

# Welcomebooklet

## Begrüßungsheft

### Municipal Campsite / Städtischer Campingplatz La Goule d'Eau



Information ☎ 02.99.72.47.92 : Season opening hours / Öffnungszeiten der Saison

☎ 02.99.71.88.79 : Town Hall - Commercial Life Service

Rathaus – Gewerblicher Lebensdien

We wish you a warm welcome and an excellent stay with us.

Wir wünschen Ihnen ein herzliches Willkommen und einen hervorragenden Aufenthalt bei uns.

#### Presentation



Located at the confluence of the Vilaine and the Oust, crossed by the Nantes to Brest Canal which crosses the Vilaine with a set of double locks, Redon, a flowered city, offers you his campsite "la Goule d'Eau" located 2 km from the marina and the city center. Redon owes its importance to development of a Benedictine abbey founded by Conwoïon which dates back to 832, at the crossroads of the 2 rivers most important of Brittany: La Vilaine and l'Oust. Not to mention, the weekly meeting on Monday, the day of the big market, where all gourmets and gourmets meet around a culinary know-how that perfumes the busy street.

**Traditional festival:** La TEILLOUSE  
(4th weekend of October)

Sale of chestnuts, local market, fun fair,  
La Bogue, Breton songs and dances,...

#### Präsentation

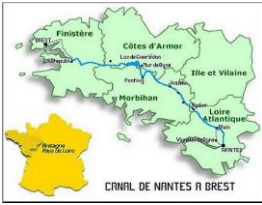


Das Hotel liegt am Zusammenfluss von Vilaine und Oust, überquert vom Nantes zum Brester Kanal Redon, eine blühende Stadt, die die Vilaine mit einer Reihe von Doppelschleusen überquert, bietet Ihnen an Sein Campingplatz "la Goule d'Eau" liegt 2 km vom Yachthafen und der Innenstadt entfernt. Redon verdankt seine Bedeutung der Entwicklung einer von Conwoïon gegründeten Benediktinerabtei aus dem Jahr 832 an der Kreuzung der beiden Flüsse Das Wichtigste in der Bretagne: La Vilaine und l'Oust Ganz zu schweigen von dem wöchentlichen Treffen am Montag, dem Tag des großen Marktes, an dem sich alle Feinschmecker und Feinschmecker um ein kulinarisches Know-how treffen, das die geschäftigen Straßen parfümiert.

**Traditionelles Festival:** La TEILLOUSE  
(4. Oktoberwochenende)

Verkauf von Kastanien, lokaler Markt, Jahrmarkt,  
La Bogue, bretonische Lieder und Tänze,...

## Cultural activities



From barge navigation on the canals to cruises, from fishing to theatrical walks, guided tours to treasure hunts, from mountain biking to rock climbing, including rowing, canoeing or horse riding... so many activities offering various pleasures.

In summer, music, traditional dances, festou-noz, punctuate the heart of the city where warmth and good humor are essential... Salted or sweet, chestnut is the king of Redonne gastronomy, in October, this fruit is worthily celebrated on the occasion of the Teillouse Fair.

## Kulturelle Aktivitäten



Von der Binnenschifffahrt auf den Kanälen bis zu Kreuzfahrten, vom Angeln bis zu Theaterwanderungen, von geführten Touren bis zu Schatzsuchen, vom Mountainbiken bis zum Klettern, einschließlich Rudern, Kanufahren oder Reiten - es gibt so viele Aktivitäten, die angeboten werden verschiedene Freuden.

Im Sommer bringen Musik, traditionelle Tänze und Feste das Herz der Stadt zum Ausdruck, wo Wärme und gute Laune eine wesentliche Rolle spielen. Gesalzen oder süß, Kastanie ist der König der Gastronomie von Redon, im Oktober wird diese Frucht anlässlich der Teillouse Fair würdig gefeiert

## Sports & leisure activities



The heated Sports Leisure Pool with its 3 pools and its relaxation area, Mountain biking and walking tours, Rental of bikes, canoes, electric boats, pedal boats... Tennis courts, Orientation courses (Bois de la Ruche and Bahurel), The esca'arbres, The library, Ciné'Manivel, The Boat Museum, The Abbey and the Saint-Sauveur cloister, The Escape-game (Belphégor), ...

## Sport & Freizeitaktivitäten



Das beheizte Sport-Freizeit-Becken mit seinen 3 Becken und seinem Ruhebereich, Mountainbike- und Wandertouren, Verleih von Fahrrädern, Kanus, Elektrobooten, Tretbooten... Tennisplätze, Orientierungskurse (Bois de la Ruche und Bahurel), Die esca'arbres, Die Mediathek, Ciné'Manivel, Das Bootsmuseum, Die Abtei und der Kreuzgang Saint-Sauveur, Das Fluchtspiel (Belphégor), ...

## Walks & discoveries



Bahurel Wood Animal Park,  
A few kilometers away by taking  
the tow, on foot or by bike, you  
will quickly arrive at the site of l'Île  
aux Pies  
(Saint-Vincent / Oust or Bains /  
Oust side).

The only place in Brittany with an  
approved Grand Natural Site



## Spaziergänge & Entdeckungen



Bahurel Wood Animal Park Früher  
Ein paar Kilometer entfernt, mit dem  
Schlepptau, zu Fuß oder mit dem  
Fahrrad, erreichen Sie schnell die  
Baustelle von  
l'Île aux Pies (Saint-Vincent / Oust oder  
Bains / Oust Seite).

Der einzige Ort in der Bretagne mit einer  
anerkannten Grand Natural Site.

## Redon useful



### Downtown :

- ↳ 100 shops, 30 restaurants
- ↳ Outdoor market:  
Mondays from 8 a.m. to 2 p.m.
- ↳ Covered market (halls):  
Mondays, Fridays and Saturday  
mornings from 8 a.m. to 2 p.m.

### Services :

- ↳ Post office (02 .99.71.67.93),
- ↳ banks, doctors,
- ↳ hospital (02.99.71.71.71),
- ↳ Tourist Office : (02.99.71.06.04)
- ↳ Laundromats (2)

### Near the campsite :

Intermarket and bakery at Rond-  
point de Rieux (Direction Vannes 5  
minutes by bike, ¼ h on foot).



## Redon nützlich



### In der Innenstadt :

- ↳ 100 Geschäfte, 30 Restaurants
- ↳ Markt im Freien:  
Montag von 8 bis 14 Uhr
- ↳ Markthalle (Hallen):  
Montags, freitags und samstags von 8  
bis 14 Uhr

### Dienstleistungen :

- ↳ Post (02.99.71.67.93),
- ↳ Banken, Ärzte,
- ↳ Krankenhaus (02.99.71.71.71),
- ↳ Fremdenverkehrsamt (02.99.71.06.04)
- ↳ Waschsalons (2)

### In der Nähe des Campingplatzes :

Zwischenmarkt und Bäckerei am Rond-  
point de Rieux (Richtung Vannes 5  
Minuten mit dem Fahrrad, ¼ Stunde zu  
Fuß).

## Hours & operation



### Opening of the campsite

from June 1 for September 12, 2021

Opening hours reception - reception

#### ↪ July and August :

→ Monday to Sunday, 7:30 a.m. to 11:30 a.m. and 3:30 p.m. to 7:30 p.m.

#### ↪ June and September :

→ from Tuesday to Thursday, 8 a.m. to 12 p.m. and 3 p.m. to 5.30 p.m.,  
→ Friday to Monday, 7:30 a.m. to 11:30 a.m. and 3:30 p.m. to 7:30 p.m.

#### ↪ Services to request at Reception:

- Barbecue grill (20 € deposit)
- Charcoal
- Dead garage (authorized after 1 night at the campsite)
- Provision of fridge and freezer for ice cream if necessary
- Cold drinks and ice creams (July and August only)
- Bread and pastries (July / August on order and payment the day before until 6.30 p.m.) to be picked up the next morning between 7.45 am and 8.15 am. To see with the reception.

↪ **Arrivals:** Registration of the stay at reception upon presentation of an identity document.

↪ **Departures:** You must have left the campsite before noon.

↪ Motor vehicle traffic limited to 10 km/ h and prohibited from 10 p.m. to 7 a.m. inside the campsite.

↪ Parking prohibited on the drain area of the motorhomes.

↪ **OUR FRIENDS Beasts** are accepted with an up-to-date vaccination card and must be kept on a leash within the campsite and not disturb the neighborhood. They are prohibited in the toilet block (showers, toilets, etc.).

## Stunden & Betrieb



### Eröffnung des Campingplatzes

vom 1. Juni bis 12. September 2021

Öffnungszeiten Empfang - Empfang

#### ↪ Juli und August :

→ Montag bis Sonntag, von 19.30 bis 11.30 Uhr und von 15.30 bis 19.30 Uhr

#### ↪ Juni und September :

→ Von Dienstag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr und von 15 bis 17.30 Uhr,  
→ Freitag bis Montag von 7:30 bis 11:30 Uhr und von 15:30 bis 19:30 Uhr

#### ↪ Dienstleistungen an der Rezeption anfordern:

- Barbecue Grill (20 € Kaution)
- Holzkohle
- Tote Garage (autorisiert nach 1 Nacht auf dem Campingplatz)
- Bereitstellung eines Kühl- und Gefrierschranks für Eiscreme, falls erforderlich
- Kalte Getränke und Eis (nur Juli/ August)
- Brot und Gebäck (Juli/August auf Bestellung und Bezahlung am Vortag bis 18.45 Uhr) am nächsten Morgen zwischen 7.45 Uhr und 8.15 Uhr abgeholt zu werden. Mit der Rezeption zu sehen.

↪ **Ankunft:** Registrierung des Aufenthalts an der Rezeption gegen Vorlage eines Ausweises.

↪ **Abfahrt:** Sie müssen den Campingplatz vor Mittag verlassen haben.

↪ Der Kraftfahrzeugverkehr ist auf 10 km / h begrenzt und auf dem Campingplatz von 22 bis 19 Uhr verboten.

↪ Parken im Abflussbereich der Reisemobile verboten.

↪ **UNSERE FREUNDE Bestien** werden mit einem aktuellen Impfpass akzeptiert und müssen auf dem Campingplatz an der Leine geführt werden, damit die Nachbarschaft nicht gestört wird. Sie sind verboten in das Sanitärgebäude (Duschen, Toiletten etc.).





## Security & emergency numbers



Available red telephone (outside reception) for emergency call when reception is closed (direct line to the Rennes fire department)

Emergencies (from 1 cell) : 112

Emergencies (from 1 landline) : 15

Fire brigade : 18

Gendarmerie : 17

Local police : 02.99.71.11.08

Rennes poison control center :

02.99.59.22.22

City Hall duty (weekends and public holidays) : 06.14.40.34.98

### Prohibitions:

- ↳ to swim in the Vilaine
- ↳ to make a fire
- ↳ set up at least 5 m from the barbecue (area delimited by studs)

**Consult the campsite safety specifications book at reception**

## Sicherheits- und Notrufnummern



Verfügbares rotes Telefon (außerhalb der Rezeption) für Notrufe, wenn Die Rezeption ist geschlossen (direkte Verbindung zur Feuerwehr von Rennes)

Notfälle (ab 1 Zelle) : 112

Notfälle (ab 1 Festnetz) : 15

Feuerwehr : 18

Gendarmerie : 17

Stadtpolizei : 02.99.71.11.08

Vergiftungszentrale Rennes :

02.99.59.22.22

Rathausgebühr (an Wochenenden und Feiertagen) : 06.14.40.34.98

### Verbote:

- ↳ in der Vilaine schwimmen
- ↳ ein Feuer machen
- ↳ Mindestens 5 m vom Grill entfernt aufstellen (durch Stollen begrenzte Fläche)

**Lesen Sie die Sicherheitsdatenblätter des Campingplatzes an der Rezeption.**



**Respect the safety instructions, they protect you.**

**Beachten Sie die Sicherheitshinweise schützen Sie.**

## facilities



The municipal campsite "La Goule d'Eau" offers 45 "bare" pitches with or without electricity (See plan at the end of the booklet).

The campsite map displayed at the reception will show you the positioning of all the facilities (sanitary facilities, electrical terminals, water points, playgrounds, picnic tables, barbecue, etc.)

### Sanitary blocks:

- ↳ Men (3 showers, 1 sink, 3 WCs)
- ↳ Women (3 showers, 3 sinks, 3 toilets)
- ↳ 1 PMR shower and WC
- ↳ 5 electrical terminals
- ↳ Dish and laundry sink unit.



## Einrichtungen



Der städtische Campingplatz "La Goule d'Eau" bietet 45 "freie" Stellplätze mit oder ohne Strom (Siehe Plan am Ende der Broschüre)

Der an der Rezeption angezeigte Campingplan zeigt Ihnen die Position aller Einrichtungen (Sanitäranlagen, Stromterminals, Wasserstellen, Spielplätze, Picknicktische, Grill usw.)

### Sanitärblöcke:

- ↳ Männer (3 Duschen, 1 Waschbecken, 3 Toiletten)
- ↳ Frauen (3 Duschen, 3 Waschbecken, 3 Toiletten)
- ↳ 1 PMR Dusche und WC
- ↳ 5 elektrische Anschlüsse
- ↳ 1 Block für Geschirr und Wäschespülen

## Risk prevention & procedure



**Risks:** floods, strong winds, storms  
(French weather alert)

### Evacuation procedure:

Broadcast of an alert message by speaker (French, English),  
Follow the signs indicated to the meeting point outside the campsite (on the right when leaving),  
If necessary, contact the transport company (cars) for evacuation and accompaniment of campers,  
Emergency accommodation: "Lucien Poulard" sports hall on rue Lucien Poulard, 2 km towards the city center.

**Consult the campsite safety specifications book at reception**

## Risikoprävention & Vorgehensweise



**Risiken:** Überschwemmungen, starke Winde, Stürme (französische Wetterwarnung)

### Evakuierungsverfahren:

Ausstrahlung einer Warnmeldung durch den Sprecher (Französisch, Englisch),  
Folgen Sie den Schildern zum Treffpunkt außerhalb des Campingplatzes (beim Verlassen rechts),  
Wenden Sie sich bei Bedarf an das Transportunternehmen (Autos), um die Camper zu evakuieren und zu begleiten.  
Notunterkunft: Sporthalle "Lucien Poulard" in der Rue Lucien Poulard, 2 km in Richtung Stadtzentrum.

**Lesen Sie die Sicherheitsdatenblätter des Campingplatzes an der Rezeption.**

## The most eco-friendly



### To recycle, sort:

The campsite is respectful of the environment so remember to sort your waste.  
You have at your disposal: outside the campsite, a glass container and inside near the gate:  
Yellow bins, recyclable waste (cardboard, plastic)  
Gray bins, ultimate waste.

### Eco-responsible consumption:

A few simple gestures are enough for a more responsible everyday life. Remember to turn off the lights, do not leave the devices on standby or do not let the water run unnecessarily (washing dishes,...). Thank you.

## Das umweltfreundlichste



### Sortieren Sie zum Recyceln:

Der Campingplatz ist umweltfreundlich. Denken Sie also daran, Ihren Müll zu sortieren.  
Sie haben zu Ihrer Verfügung: außerhalb des Campingplatzes einen Glasbehälter und in der Nähe des Tores:  
Gelbe Mülleimer, Wertstoffe (Pappe, Kunststoff)  
Graue Mülleimer, ultimativer Abfall.

### Umweltbewusster Konsum:

Ein paar einfache Gesten reichen für einen verantwortungsvolleren Alltag. Denken Sie daran, das Licht auszuschalten, die Geräte nicht im Standby-Modus zu lassen oder das Wasser nicht unnötig laufen zu lassen (Geschirr spülen, ...). Danke.



**Preserve the environment**



**Schonen Sie die Umwelt.**

## To do and see too...



**L'île aux Pies:** Natural site protected by Bains-sur-Oust (12km - 17mn) or by Saint-Vincent-sur-Oust (11km - 16mn)



**La Gacilly:** Village of artisans, photo festival, Yves Rocher botanical garden (18km -22mn)



**Lohéac:** Automobile Museum (35km - 1/2h)

**Rochefort-en-Terre:** Village of artisans (24km - 1/2h)

**Missillac:** Château de la Bresteche (23km - 1/2h)



**Plessé:** Etang de Buhel with its equipped beach, solokart circuit (23km - 1/2h)

**Saint-Jacut-les-Pins:** Tropical Parc (11km- 1/4h)

**Malansac:** Prehistory Park (23km- 23mn)

**Saint-Just:** Megalithic site (23km- 25mn)



**Quiberon:** the wild coast (99km - 1h30)

## Zu tun und zu sehen...



**L'île aux Pies:** Naturschutzgebiet von Bains-sur-Oust (12km - 17 Minuten) oder durch Saint-Vincent-sur-Oust (11km - 16mn)

**La Gacilly:** Handwerkerdorf, Fotofestival, Botanischer Garten Yves Rocher (18km - 22 Minuten)

**Lohéac:** Automobilmuseum (35km - 1/2h)

**Rochefort-en-Terre:** Dorf der Handwerker (24km - 1/2h)

**Missillac:** Château de la Bresteche (23km - 1/2h)

**Plessé:** Etang de Buhel mit seinem ausgestatteten Strand, Solokartbahn (23km - 1/2h)

**Saint-Jacut-les-Pins:** Tropischer Park (11km - 1/4h)

**Malansac:** Prähistorischer Park (23km - 23 min)

**Saint-Just:** Megalith-Stätte (23km - 25 min)

**Quiberon:** die wilde Küste (99km - 1h30)



**Rochefort-En-Terre**

Dorf der Handwerker  
Village of artisans



**Saint-Just**

Megalithstandort  
Megalithic site



**Etang de Buhel**

Beach and solokart circuit  
Strand- und Solokartstrecke

# PLAN DU CAMPING "LA GOULE D'EAU" - REDON

Mise à jour le 04/09/2020



**Légende :**

	Accueil - Information
	Toilettes
	Toilettes PMR
	Douches PMR
	Douches
	Emplacement adapté en priorité aux PMR (porteur et mental)
	Autre de plaque-bleue
	Aire de séjours pour camping-car
	Prise de courant
	Point d'eau
	Aire de jeux
	Boucle de secours
	Risque de chute
	Signal d'évacuation
	Extincteur
	Point de rassemblement
	Emplacement
	Arbre
	Barrière
	Portion

